

NIA VOĖO
Madrida Esperanto-Liceo

San Alejandro 6-4^B-Ext. 28005 Madrid
(Nur poŝta adreso)

Ni kunvenas lunde je la 18,30 en Rodríguez San Pedro 13-3^o-7

Redaktas kaj eraras: Lupe Sanz

JANUARIO 2004

En apartaj folioj ni inkludas memoron kaj konto-staton por la jaro 2003

ØENERALA KUNVENO DE MEL

La Prezidantino de Madrida Esperanto-Liceo kunvokas vin æesti tiun kunvenon, kiu okazos lastan lundon de januaro (26an) je la 18.30 en unua kunvoko kaj je la 19.00 en dua, en Rodríguez San Pedro 13-3^o-7, sub la sekva tagordo:

- 1.- Informo pri membraro
- 2.- Legado kaj eventuala aprobo de la antya protokolo (Vidu "Nia Voæo" 2003-02)
- 3.- Detala raporto pri MEL-agado dum la jaro 2003 (Vidu "Nia Voæo" 2004-01)
- 4.- Prezento de programo realigebla por la jaro 2004 ("Nia Voæo" 2003-12)
- 5.- Aktuala konto-stato de MEL ("Nia Voco" 2004-01)
- 6.- Buæeto por 2003 ("Nia Voæo" 2003-12)
- 7.- Sugestoj kaj demandoj kun iliaj laŭ okazaj konkludoj.

Cele al bonorda kaj pozitiva funkciado de nia organizacio, la Estraro restos danka, se æiuj gemembroj akurate æestos tiun Øeneralan Asembleon.

Noto: Laŭ statutoj la Estraro elektita en 2001 funkcios dum 4 jaroj, øis la 2005a

Prezidantino: Carmen Suárez Fernández-Cid

Sekretariino: Lupe Sanz Bueno

Kasisto: José Francisco Platas

Vokalo 1: Angelita Sanz Mayor

Vokalo 2: Juan del Castillo Martínez

GRANDA VORTARO Fundación Esperanto

(Tonyo del Barrio, direktoro de Fundación Esperanto) <http://personal.telefonica.terra.es/web/tdb/nove.htm>

La 15-an de decembro okazis la prezentado de la "Gran diccionario español-esperanto", en Guadalajara. Øi temis komence pri transdono de ekzemplero, fare de Fundación Esperanto, nome de malavara donacinto, al la Publika Provinca Biblioteko. Øi estis fakte la unua publika (ekstermovada) prezentado, post la interna dumkongreso, kaj tion ni iom substrekis. La prezentado estis granda sukceso el amaskomunika vidpunkto. Tonyo estis intervjuata antaŭ la prezentado mem de: Cadena SER de Guadalajara, programo "La Ventanilla", laŭde vespere. Cadena SER de tuta Castilla-La Mancha, programo "El Mirador", vendrede vespere. Onda Cero Guadalajara, loka informprogramo, vendrede matene. Radio Nacional de España, lunde matene, programo "Buenos días", kaj Radio-5. La prezentadon æestis æiuj amaskomunikiloj de la urbo, kaj øi fariøis kvazaŭ preskonferenco, pro la apenaŭa æesto de publiko. Estis tie la urbaj ĵurnaloj, radioj kaj televido (tri: regiona fako de TVE, regiona æeno kaj loka televido). (Nia Vocxo konas ke la novaŭo aperis en la ĵurnaloj "Norte de Castilla" (Valladolid) kaj "El Diario Montañés" (Santander)

Tonyo konjektas ke la æesto de tiom da amaskomunikiloj pludiois al la bona laboro de la respondeculoj de la Biblioteko, kiuj lerte ligis tion al la "Tago de la Esperanta Libro", kaj al la antaŭnelongaj omaøoj al guadalajara pioniro de Volapük, kaj ankaŭ al la fiero ke la nacia prezentado estis en la urbo.

Tio fontas el projekto de la Fondaŭo Esperanto por la disdonado de "Gran diccionario..." en urboj kie ne ekzistas organizita movado, danke al la apogo de anonima donacinto. La transdonon akompanis prelego pri la celoj, ecoj kaj nuntempa situacio de la internacia lingvo. Simila agado estas planata en **Toledo**, øi okazos la 27an de januaro, en la nova (impona) Regiona Biblioteko, situanta en la Alcázar, okaze de la transdono de ekzemplero de la Vortarego.

Ankaŭ **Ateneo de Madrid** akceptis la prezentadon de la "Granda Vortaro" en sia sidejo. Øi estos februafe.

ZAMENHOFA BANKEDO (tagmanøo) okazos la sabaton 24-an de januaro, en la kutima loko:

Hotel Puerta de Toledo (Glorieta Puerta de Toledo 4) je la 14,00 horo.

Vi jam povas rezervi lokon kaj elekti menuon (fiŝo aŭ viando) al 91 446 80 79 (aŭtomata respondilo)

Prezo: 22 EUR (antaŭpago necesa)

ESPERANTO EN LA RETO

Revuo "La Ondo de Esperanto" <http://www.esperanto.org/Ondo/Ondo/109-lode.htm> publikas artikolon de Augusto Casquero pri la nova asocio Internacia Esperanto Turismo kiun kreis post la malapero de Monda Turismo

3-a Kongreso de HALE (Hispana Asocio de Laboristaj Esperantistoj), okazis unuan fojon virtuale. Inter la 1-a kaj la 15-an de decembro oni prelegis kaj diskutis rete.

<http://www.iespana.es/Esperanto/vkprogra.htm>

HISPANA ESPERANTO-FEDERACIO

(Informas Marcos Cruz)

"FAMo, unuakta tratraŝo unufoja (LA DEKunuA LOGO)" jam troviŝas en la reto! Temas pri la monologo de Marcos Cruz dum la omaŝo al Miguel Gutiérrez Adúriz en la pasinta Hispana Esperanto-Kongreso. Ni intencis enmeti ŝin en la omaŝlibron, sed fine ne eblis pro leŝaj baroj. Do ni decidis ŝin reteldoni aparte kiel suplementon. Nu, farite! Por elŝuti la dokumenton sufiŝas umadi en la retpaŝoj de HEF: <http://www.esperanto-es.net> La rezulto sprite amuzas kaj bilde plaŝas: ne maltrafu! Jen do la lasta ŝapitro de la historio... krom se iu el vi decidus entrepreni la verkadon de "LA DEKduA LOGO"!

Sur la HF-retpaŝo pri vendo de libroj <http://www.esperanto-es.net/vendo/> jam aperas tri librovendejoj kiuj regule disponas pri E-libroj, du laŭ la agado de Madrida Esperanto-Liceo.

VENONTAJ PROGRAMOJ EN MADRIDO

Niaj konversacia-rondoj okazas ŝiulunde, ekde la 18.30 h, en RODRÍGUEZ SAN PEDRO 13-3º-7 Tel. 91 446 80 79.

Dum januaro la lundoj 15a kaj 22a ni pridiskutos la tagordajn puktojn de la venonta asembleo

25-AN DE JANUARO ZAMENHOFA BANKEDO

26-AN DE JANUARO ØENERALA ASEMBLEO DE MADRIDA ESPERANTO-LICEO
NI ATENDAS VIN

iii FELIÆAN JARON 2 0 0 4 !!!

ESPERANTO LICEO DE MADRID

Asociación de Utilidad Pública Municipal

San Alejandro 6- 4ºB EXT

28005 Madrid

INFORME ECONÓMICO 2 0 0 3
 ESPERANTO-LICEO DE MADRID
 San Alejandro 6. 4ºB.Ext. 28005 Madrid

GASTOS E INVERSIONES

	euros	cuenta
Compra de libros	1.129,52	60000
Revistas. Suscripciones	203,00	60200
Correo (incluye envío libros)	233,37	60201
Edición boletín "Nia Voco"	150,00	62301
Comisiones bancarias	6,42	62600
Publicidad, propaganda	56,00	62700
Regalo de mercaderías	79,00	62701
Material de oficina	12,25	62800
Cuotas asociaciones(HEF,UEA, etc)	76,00	62900
Gastos varios	35,00	62950
Donativo a Federación Española de Esperanto	150,00	67800
TOTAL GASTOS E INVERSIONES	2.130,56 euros	

INGRESOS Y VENTAS

Libros	897,09	70000
Cuotas de socios	330,00	72101
Donativos de particulares	183,16	74100
Varios	283,64	75900
Recuperación correo	4,87	75902
Intereses D/P 3m	82,15	76100
Intereses D/P 1,5m	96,08	76101
TOTAL INGRESOS Y VENTAS	1.876,99 euros	

RESULTADO DEL EJERCICIO -253,57 euros

Pendiente de cobro (libros en depósito)	euros	
Librería Don Libro	787,09	
Casa del Libro	43,10	
Tesorería:		
c/c banco Atlántico a 31-12-2003	3.128,73	euros
Cuenta en UEA-Rotterdam	105,24	
Depósito a plazo	21.000,00	
Caja	0,05	“
	24.234,02	euros

SALDO TOTAL A FAVOR **25.064,21 euros**

VºBº La presidenta

El tesorero

Madrid 31 diciembre de 2003

MEMORIA DE ACTIVIDADES REALIZADAS EN 2003

Esperanto-Liceo de Madrid
(Asociación de utilidad pública municipal)
San Alejandro 6-4ºB-Ext. 28005 Madrid

Destacamos como actividades más importantes de las llevadas a cabo en 2003

- La colaboración en los actos organizados con motivo del 150 aniversario del nacimiento de Leonardo Torres Quevedo, en su aspecto de defensor y hablante de la lengua internacional esperanto.
- El nombramiento de un socio del Liceo como Profesor de la Academia Internacional de las Ciencias de San Marino, lo que le capacita para impartir clases de diversas materias en esperanto.
- Colaboración con la Fundación Esperanto en la organización de actos de presentación del "Gran Diccionario español-esperanto" en Bibliotecas Públicas Provinciales

A continuación se detallan las principales actividades llevadas a cabo durante 2003.

CURSOS

Se han organizado en Madrid los siguientes cursos de esperanto:

Distrito Argüelles. Federación Española de Esperanto. Cursos por correspondencia.
Distrito Fuencarral. Centro de formación de INALTEL. Curso elemental
Distrito Villaverde. Curso elemental

PARTICIPACION EN CONGRESOS Y REUNIONES

Diversos miembros de Esperanto Liceo de Madrid asistieron como participantes y, en muchos casos, de forma muy activa, en los siguientes congresos y/o reuniones:

- 62º Congreso Español de Esperanto. Valencia
- 77º Congreso de SAT. Les Chaux de Fonds (Suiza)
- 88º Congreso Universal de Esperanto en Göteborg (Suecia)
- Reunión de SATEH. Valencia
- 11-a Semana esperantista de cultura y turismo. Monistrol de Montserrat (Barcelona)
- Diversas reuniones de la Federación Española de Esperanto (Madrid)

CONFERENCIAS

Dentro del programa de actividades, MEL, organiza conferencias y/o proyecciones de videos o diapositivas comentadas en Esperanto, en especial aprovechando la estancia en Madrid de esperantistas extranjeros.

- Lenguas universales planificadas
- ¿Quién escribió la Biblia?
- Chile, el abrazo al Pacífico
- Congreso Europeo en Verona
- Viaje a la Patagonia
- El románico y el gótico en Francia
- Turismo en esperanto
- Expolingua 2003
- Nuestro mundo: el Etna y Sicilia

PRENSA Y RADIO

- Varios esperantistas madrileños son colaboradores habituales de revistas de difusión internacional editadas en esperanto "Literatura foiro", "Heroldo", "Monato", "Kajero el la sudo", "Boletín", "Gazeto Andaluzio", "Boletín", etc.

- Diversas cadenas de radio y televisión han emitido entrevistas y programas con esperantistas madrileños.

- Periódicamente se han enviado notas a la prensa sobre noticias relacionadas con el problema lingüístico internacional.

- Miembros del Liceo han sido solicitados por las revistas en esperanto para el envío de reseñas de libros, editados en esperanto.

PUBLICACIONES

- Boletín informativo, "Nia Voco", publicado 10 veces al año, se distribuye a todos los grupos esperantistas españoles.

OTRAS ACTIVIDADES

- Colaboración con la Federación Española de Esperanto en la exposición de la feria Expolingua-2003.

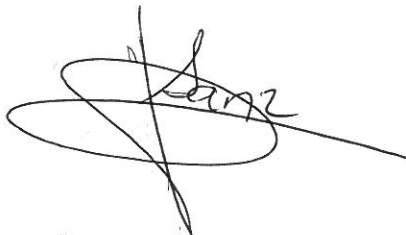
- Colaboración en la campaña de difusión del esperanto como inter-lengua entre los miembros españoles del Parlamento Europeo.

- Trabajo conjunto con la Unión Andaluza de Esperanto para difundir, a través de las Cámaras de Comercio, las direcciones de empresas que emplean el esperanto como lengua de trabajo.

- Tertulias semanales en esperanto en los locales de la Federación Española de Esperanto y cafés de Madrid.

- Algunos socios han recibido como huéspedes a esperantistas de diversos países, como miembros de "Pasporta Servo" (Servicio de Pasaporte) que permite el alojamiento en casas de esperantistas.

- Dentro del programa socio-cultural de MEL se han organizado visitas, excursiones y encuentros, abiertos a sus socios y simpatizantes.



La secretaria
Lupe Sanz Bueno

Madrid diciembre de 2003